

Urdu transcript:

عورت:

Hi.

لڑکا:

Hi.

عورت: آپ کا کیا نام ہے؟

لڑکا: میرا نام زید ہے۔

عورت: اور آپ کتنے سال کے ہو؟

لڑکا: میں بارہ سال کا ہوں۔

عورت: اچھا زید، یہ بتائیں آپ کون سے اسکول میں پڑھتے ہو؟

لڑکا: میں

Bay View Academy

میں پڑھتا ہوں۔

عورت: اور کون سی کلاس میں؟

لڑکا: آٹھویں جماعت میں پڑھتا ہوں۔

عورت: اور زید آپ کا

favorite subject

کیا ہے؟

لڑکا: میرا

favorite subject Math

ہے۔

عورت: اچھا۔ اپنی پڑھائی کے علاوہ آپ کو اسکول میں کیا کرنا پسند ہے؟

لڑکا: مجھے کرکٹ کھیلنا اچھا لگتا ہے، اور

chess

بھی کھیلتا ہوں۔

عورت: اچھا۔ اسکول کے باہر آپ کوئی  
sports activities

میں  
participate  
کرتے ہو؟

لڑکا: جی۔ میں  
swimming  
کرتا ہوں۔

عورت: اچھا۔  
Swimming  
آپ  
all year round  
کرتے ہو یا صرف گرمیوں میں کرتے ہو؟

لڑکا: میں صرف گرمیوں میں کرتا ہوں۔

عورت: اچھا۔ آپ کو اپنے  
spare time  
یا خالی وقت میں کیا کرنے کا شوق ہے؟

لڑکا: میں ٹی وی دیکھتا ہوں، میں کمپیوٹر کھیلتا ہوں۔ ویڈیو گیمز کھیلتا ہوں، اور دوستوں کے  
گھر جاتا ہوں۔

عورت: اچھا۔ اچھا ابھی زید مجھے اپنے خاندان کے بارے میں تھوڑا بتائیں۔  
What is your Dad's name?

لڑکا: میرے ابو کا نام ہے زکی۔

عورت: اور آپ کی امی کا؟

لڑکا: نیلو۔

عورت: اور زید یہ بتائیں آپ کے پاس کتنے بھائی بہن ہیں ابھی؟

لڑکا: میرے پاس صرف دو بہنیں ہیں۔

عورت: اور وہ کیا کرتی ہیں؟

لڑکا: ایک کالج جاتی ہے، اور ایک  
dentist  
ہے۔

عورت: ان کی عمر کتنی ہو گی؟

لڑکا: ایک بیس ہے اور ایک  
twenty-four  
ہے۔

عورت:  
Very good.  
اچھا زید بتاؤ آپ کے  
future plans  
کیا ہیں؟

لڑکا: مجھے کالج جانا ہے، اور کالج کے بعد مجھے ڈاکٹر بننا ہے۔

عورت: وہ تو بہت اچھی  
choice  
ہے۔ یہ بتاؤ آپ کو ڈاکٹر کیوں بننا ہے؟

لڑکا:  
I want to be a doctor so I can  
save lives.

عورت:  
Wow!  
چلو  
I hope you succeed and I wish you the very best of luck.

لڑکا:  
Thank you.

عورت:  
Thank you.  
خدا حافظ زید۔

لڑکا:  
You are welcome. Bye.

**English translation:**

Woman: Hi.

Boy: Hi.

Woman: What is your name?

Boy: My name is Zaid.

Woman: And how old are you?

Boy: I am twelve years old.

Woman: Okay Zaid. Tell me, what school do you go to?

Boy: I study in Bay View Academy.

Woman: And in what grade?

Boy: In eighth grade.

Woman: And Zaid, what is your favorite subject?

Boy: My favorite subject is Math.

Woman: Okay. What else apart from your studies, do you like to do in school?

Boy: I like playing cricket, and I also play chess.

Woman: Okay. Do you participate in any activities outside school?

Boy: Yes. I do swimming.

Woman: Okay. So do you swim only in the summer or all year round?

Boy: I only do it during the summer.

Woman: I see. What do you like doing in your spare time?

Boy: I watch TV, play on the computer, play video games, and go to my friends' houses.

Woman: I see. Now Zaid, tell me a little bit about your family. What is your Dad's name?

Boy: My Dad's name is Zaki.

Woman: And your mother's?

Boy: Neelo.

Woman: And Zaid, tell me, how many brothers and sisters do you have?...now...

Boy: I have only two sisters.

Woman: And what do they do?

Boy: One goes to college, and [the other] is a dentist.

Woman: How old are they?

Boy: One is 20, and the other is 24.

Woman: Very good. Okay, Zaid, tell me, what are your future plans?

Boy: I have to go to college, and after college I have to become a doctor.

Woman: That's a great choice. Tell me, why do you want to be a doctor?

Boy: I want to be a doctor so I can save lives.

Woman: Wow! Alright. I hope you succeed and I wish you the very best of luck.

Boy: Thank you.

Woman: Thank you. Bye Zaid.

Boy: You are welcome. Bye.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated